



GOBIERNO MUNICIPAL
SAN LUIS POTOSÍ

GACETA MUNICIPAL

ÓRGANO OFICIAL DE PUBLICACIÓN DEL
AYUNTAMIENTO DEL MUNICIPIO DE SAN
LUIS POTOSÍ

SUMARIO

INVITACIÓN A REUNIONES PREVIAS (TRADUCCIÓN OTOMI)

JULIO 2020



San Luis
¡Suenan fuerte!



SECRETARÍA
GENERAL
GOBIERNO MUNICIPAL SLP

Ordinaria julio
AÑO 2020
Número 43
San Luis Potosí, S.L.P.
15 de julio de 2020.

UNIDAD ADMINISTRATIVA MUNICIPAL
Blvd. Salvador Nava Mtz. 1580, Col. Santuario, San Luis Potosí, S.L.P.

Ar Ngu ts'ut'ubi gá Nt'ui ar N̄axuhnini San Luis Potosí ngu ar tsuthui'ä di zonte, ri 'ñehni'u ar Mut'ä Hoki Bät'ot'e, ngu ge'ä petsi dä hoki, uni nuna:

'BANTE

GATHO NU'U YÄ HNINI MUDI ME HAI, NJABU NEHE GATHO'Ä AR JÄ'I MENGU HA N'A AR T'UHNINI O HNINI MUDI ME HAI GE 'BUI HA AR N̄AXUHNINI SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P.

DÄ NTINI HA YÄ **MET'O HMUNTS'I** GE MA DA NTHOKI MBO'Ä RÄ NT'OTE AR NTANI GÄ MUDI ME HAI RI 'ÑEHNI'Ä AR:

- a) AR NT'UIT'OTE N̄AXUHNINI GÄ NTHOKÄ HYODI NE RÄ NTEDE N̄HO DÄHNINI NE,
- b) AR NT'UIT'OTE GÄ NTEDE N̄HO DÄHNINI AR NDETHO'Ä YÄ M'UI ME S.L.P.

N'A TUKI TENGU'U YÄ NT'UIT'OTE RI 'ÑEHNI'Ä NUNA AR NT'ANI:

Ar mudi'ä nu'u yä nt'uit'ote, ngu mäni ha rá m'epi 90, ar Kohits'uthui gá Ntede N̄ho Dähnini ne ár Nthokä Hyodi'ä San Luis Potosí, udi' te xi ma t'ot'e mahyonibi njabu dä ents'i, dä ui, dä ot'año, ne dä sulyu yä m'ui ne ma xa n̄ho te da hñä ge da fatsibi dä hoki'u yä fengät'ote, ngu'u yä nthokä nsu gá hyodi, rá nthokä tonguu, rá t'ungä mayhoni, yä mathonibi, rá hogä hai, ar nguu, yä xeni gathobi, ne ma r'aa.

Ar yoho'u, ngu mäni'ä ar m'epi 94, Kohits'uthui gá Ntede N̄ho Dähnini ne ár Nthokä Hyodi'ä San Luis Potosí, petsi'ä ar mut'ä te petsi ne yä nkohi njabu dä ui, dä nt'ui ne dä su ar xengähyodi, yä su gá hai, hanja dä hñä ne habu dri ma'ä ár hyodi'u yä m'ui, njabu nehe da thandi ar mpefi ne ar nkohi yä xeni gá nsu, ar nthokähño ne rá nte, dri mä'ñu, nehe, yä nkohi hanja dä thoki yä t'ote, gä 'befi ne yä mathonibi.

NU'Ä THOMIBI YÄ MUDI HMUNTS'I GE DI 'BANTE:

- Ár mudi jonibilu yä hnini mudi me hai, njabu ngu gatho yä jäli yä hnini mudi me hai ge 'bui ha rá N̄axuhnini San Luis Potosí habu dä sipäbilu ár mudi ne pa tel'ä rá nt'ani gä mudi me hai bi hmää met'o.
- Dä nu'u yä ts'uthui n'a ngu n'a'ä ar t'uhnini ne ar hnini mudi me hai ge 'bui ha ar N̄axuhnini San Luis Potosí, ngu xi di nts'uthuise.
- Dä gohi hñanja dä nja ar nt'ani, ngu di 'yose ne di nts'uthuise yä t'uhnini ne yä hnini mudi me hai ar N̄axuhnini San Luis Potosí, nehe dä kohi te ma pa, te ma yaä, habu ne hñanja dä nthoki'ä: **i)** ár nts'ohnäte ar nt'ani, **ii)** yä hmunts'i gá nsipäte'ä ar nts'ohnäte, **iii)** yä 'befi gá nt'ui ne, **iv)** yä hmunts'i gá juäni nt'ani.
- Dä t'ode te dä mä yä hyodi kohits'uthui, njabu nehe ma n'a ar ts'uthui ne/o n'a ar ngu ts'ut'ubi gá nt'utäte ge dä zote ngu yä thandäte, ri 'ñehni'ä ar nt'ani mudi me hai gekua hmää.

HABU, TE MA PA NE TE MA YAÄ DA NJA YÄ MUDI HMUNTS'I:

Pueblo o Comunidad Indígena (no exclusivo)	Lugar	Fecha	Hora
Triqui	Calle francisco villa #123, col. Terremoto, San Luis Potosí S.L.P.	16 /julio/2020	16:00 hrs.
Otomí	Gabriel García Hernández #128, colonia Wenseslao, San Luis Potosí, S.L.P.	17/julio/2020	18:00 hrs.
Mazahua	Cancha deportiva de colonia el Terremoto San Luis Potosí, domicilio conocido (entre calle 20 de noviembre y calle Francisco Villa)	18/julio/2020	14:00 hrs.
Mixteca Baja	Afuera de Escuela Ignacio Altamirano ubicada en calle Josefa Ortiz de Domínguez #2081, Los Magueyes, San Luis, S.L.P. (por fraccionamiento los Vergeles, colonia Tercera Chica, San Luis Potosí, S.L.P.)	18/julio/2020	16:00 hrs.
Tének, Náhuatl y otras.	Cancha de Básquet entre Av. Las Torres Y Av. Josefa Ortiz De Domínguez, col. Los Magueyes, San Luis Potosí, S.L.P.	18/julio/2020	18:00 hrs.
Triqui	Alameda Juan Sarabia, Centro Histórico, 78000 San Luis, S.L.P. (Del lado del museo del ferrocarril, frente a una fuente).	19/julio/2020	14:00 hrs.
Náhuatl	Alameda Juan Sarabia, Centro Histórico, 78000 San Luis, S.L.P. (Del lado del museo del ferrocarril, frente a una fuente).	19/julio/2020	16:00 hrs.

TENGU NE HÄNJA DA NTINI

Dä za dá ntini ha yä MUDI HMUNTSI, dri ote nu'u yä t'eni gá nsu ge mängä yä ts'uthui gä nt'othe njabu dä tsuninibi'u rä nzaki yä zonte di ge'ä t'uts'ozu'ue SARS-COV-2(COVID-19), ngu nehe petsi dä hñä ar kotä ne nehe dä ot'ä ar hoga 'uege.

NUBU HINGI ma ni di na ar muntsi pa gi ede no' o da mo ya ora xi tutsi pa hingi dothi, gi yoni tern'i pa ote pa da thai ar hño nuige ja ya ngu da pegi n' andi ar dota ngu ar mbehe NSA LUI (NUXI) POTOSI, da pegi jar jardi hidalgo, sin ke ar pede, mdetho, ar c.p guto m'o, NSA LUI (NUXI) POTOSI, S.L.P., nubu njuebe'ret' a ma rato de hulyo ar yoho m' ma n' ate ar ora dan dui ar' ret' a xudi ar' ret' a ma hñoto ndee. nubu hin dar tso ar pa bi thutsi ne ar ora, da yoni n' a ar pa ne ar ora pada muntsi ne da ode no'o da mo ar ts' ut' bi ya pa' ret' ama hñoto, 'ret' a ma guto, ar hulyo ar yoho m' o ma n' ate, pa gatho ya joi de ar hnini ne ar t' ulohnini hñohño ar ño NSA LUI (NUXI) POTOSI di ra mu ngu gatho, da ' wari pa da ode no'o da mo ar ts' ut' bi.

BÁNTE NKATS'I: dá ntini nsehe ar mpota'bai o ar ts'uthui mudi me hai n'a ngu n'a'ä ar t'uhniini o hnini mudi me hai rá Ñaxu hnini'ä San Luis Potosí, o nehe, dá ntini n'a ár jáli ar m'ui ha hinda tsits'i yá nxutsi ne yá ts'unt'u, nuna ge njabu dá tsunibi'u yá nzaki.

Nuna 'bante di t'ote ngu mängä ar kofi ts'uthui ne gä hogänkofi ge nuyä bi nkofi:

NKOHI TS'UTHUI

Nuna 'bante xa nthoki ngu xi mangä yá m'epi 1 ne 2, nsuki B, xeni IX ne 115, xeni V, yá 'uege a ne d, ar Nt'ui kofi gä M'epäte ar Hyodi'ä Nsan Luis Potosí; 11, yá xeni I, II, III ar Kohits'uthui Manxotho gä Nkohim'ui, Nthokä Hyodi ne Ntede Ñho Dähnini; 1,2,3 xeni VII, 4,5,7,9,xeni II, 11, 12, xeni II ne VI, 13, 16 xeni III ne V, 17, 18, 20, xeni I, II, III, IV, 21, 23, ar Kohits'uthui gä Ntani Mudi Me Hai'ä ar Hyodi ne yá Ñaxuhniini'ä San Luis Potosí; 31, 'uege a, yá xeni I ne XII, ar Kohits'uthui Nthokä Hyodi ne Ntede Ñho Dähnini'ä San Luis Potosí; njabu nehe ar 'bede 1, 3, yá xeni II, III, XI ne XII, 34, xeni III ne 37, yá xeni II NE IXI, ar nkofi 494 ge bi hoki'ä ar Hmunts'ä Gatho gä 'Uege ar Ñaxuhniini'ä San Luis Potosí, ge ar thuhu Ngu Ts'ut'ubi gä Nt'ui Ñaxuhniini ne 3, xeni'ä I, ar Mut'ä Nkofi mbo'ä ar Ngu Ts'ut'ubi gä Nt'ui Ñaxuhniini'ä San Luis Potosí.

HANJA BI NJA:

1. Ar pa 28 ar hñuu zanä ar 2019 njeya ar Hmunts'ä rä Ñaxuhniini'ä San Luis Potosí, bi 'bepi ar Ngu Ts'ut'ubi gä Nt'ui Ñaxuhniini: dá t'ui, dá 'ui, dá su, dá gut'ä 'ñuu, dá ot'e, dá handi ne dá enibi ar hogi yá nthokä 'befi ri 'ñehni'u ar Nt'uit'ot'e gä Nthokä hyodi ne Ntede Hño Dähnini'ä San Luis Potosí, njabu ngu'ä ar Nt'uit'ot'e Ntede Ñho Dähnini ha Ndeho yá M'ui'ä San Luis Potosí, S.L.P:
2. Njabu, nuna ngu ts'ut'ubi bi mudi ar 'befi gä nt'anibi'u yá t'uhniini ne yá hnini mudi me hai, bi hoki'u na'ño yá nt'ot'e, r'a ngu gehya: **i)** bi thoki na'ño yá hmunts'iui yá t'uhniini ne yá hnini mudi me hai'ä San Luis Potosí habu bi gohi yá nkohi'ä ar nts'ohnäte ne dá t'utuäbi'u, **ii)** bi gohi ar 17:00 yaä, ar pa'ä 16 ar hñuu zanä ar 2020 njeya, ge dá nja ar hmunts'i gä nt'ani ha ar Nguts'uthui'ä San Luis Potosí ne, **iii)** ar pa'ä 14 ar yo nzanä rä 2020 njeya, bi thuts'i ar Nts'ohnäte ha rá Thotsant'ofu thogi'ä ar Hyodi.
3. Ar pa'ä 15 rä hñuu zanä rä 2020 njeya, ha ár hyo'u yá m'epi bi u'ñä ar ts'uthui gä nzaki ha ar thogi nsu bi ot'e'ä ar t'uts'ozu'ue Covid-19, bi 'bepi dá ba'mi gatho yá 'befi ge mi japi dá munts'i yá jáli, ge bi ja'ä ge hin dá t'ot'e'ä rä hmunts'i; bi ja'ä nehe ge, bi m'ai gatho'ä ar 'befi ge ma xa ot'e'ä ar nt'ani.
4. Ri 'ñehni'ä nu'ä bi thogi, ri 'ñehni'ä ar pa 15 ar hñuu zanä ar 2020 njeya, nuna Ngu Ts'ut'ubi bi bädi na'ño'u yá thogi ge mi japi dá mpadi yá nt'ot'e petsi dá nja ha ar nt'ani mudi me hai ge mi nthoki.
5. Hange ar ngelä, **ar pa'ä 23 ár 'rato zanä**, ha ar hmunts'i bi ot'e'ä ar Hmunts'ä Ts'uthui nuna Ngu ts'ut'ui Nt'ui Ñaxuhniini, bi gohi ge, dá juänibi'u ar nt'epi gatho'u yá t'uhniini ne yá hnini mudi me hai'ä Ñaxuhniini'ä San Luis Potosí, S.L.P. ge dá t'ambabi'u mahyegi dri t'ek'eibi'u yá 'ñose ne ar nkohise, njabu ge dá ot'ä nu'ä ri 'ñepibi'ä nuna ts'uthui ge dá hokä yá t'ot'e ge dá ot'ä juäni'ä ar nt'epi ne dá thandi gatho ne n'a ngu n'a'ä yá nkofi mängä ar Kohits'uthui gä Ntani Mudi Me Hai'ä ar Hyodi ne yá Ñaxuhniini'ä San Luis Potosí, **bi tsaya ar ntoki ar nt'ani mudi me hai ri ñ'ehni'ä ar Nt'uit'ot'e gä Nthokä hyodi ne Ntede Hño Dähnini'ä San Luis Potosí S.L.P. ne'ä ra Nt'uit'ot'e Ntede Ñho Dähnini ha Ndeho yá M'ui'ä San Luis Potosí, S.L.P ge bi**



mudi ri 'ñehni ar nts'ohnäte bi thuts'i ha ar Thotsant'ofu thogil'ä ar Hyodi ar pa 14 ar yoho zanä rä 2020 njeja, njani bi gohi ge dä pote , ri mudi'ä, ar t'ot'e nu'ä ar nt'ani.

6. Njabu ge dä t'ot'äjuäni ne dä fädinä bi thogi, ar Nkahi bi hmää ri 'ñehni ar gohi bi t'ofu ha ar ts'ant'i ja xa bi thogi, bi thuts'i ha ar thots'ant'ofu thogil'ä ar Hyodi ar pa'ä 30 ar 'rato zanä ar 2020 njeja, njabu nehe ha ár R'atsa noya ar Ñaxuhnini

Ri ñ'ehni'ä bi thogi, ha yä nt'ot'e ge di nthoki ha ar ot'e ar nt'ani hmää, ngu xi juänibi ne di t'ek'eibi ar 'yose ne ar nts'uthuise yä t'uhnini ne yä hnini mudi me hai'ä rä Ñaxuhnini San Luis Potosí, di uni nuna 'BANTE.

Yä thogi t'ot'e

M'et'o.- dä 'bentuäbi rä t'ohnah'mi ar Ts'uthui Manxotho ar Ñaxuhnini'ä San Luis Potosí njabu ge'ä dä apäbil'ä ar Ts'uthui Manxotho Däts'uthui, dä hoki ar nt'udi nuna Nkahi ha ar thots'ant'ofu thogil'ä rä Hyodi, "Plan de San Luis".

Nyoho.- njabu nehe, dä nt'udi nuna Nkahi ha ár R'atsa noya ar Ñaxuhnini ne ha yä nxii gä ñot'i ar Ts'uthui Ñaxuhnini ne ar Ngu Ts'ut'ubi Nt'ui Ñaxuhnini'ä San Luis Potosí, njabu nehe ha n'a'u yä thots'ant'ofu thogi ma n'a xa di 'yoni ha nuna Ñaxuhnini.

Hñuu.- nu'ä hin bi thandi ha nuna 'bante dä thädil'ä ar Mut'ä Hoki Bät'ot'e dä gut'äl'ñuubi ar Ngu Ts'ut'ubi Nt'ui Ñaxuhnini'ä San Luis Potosí ngu ge'ä ar ts'uthui zonte.

**DIRECTOR GENERAL
DEL INSTITUTO MUNICIPAL DE PLANEACIÓN:**

**MTRO. FERNANDO TORRE SILVA
RUBRICA**



GOBIERNO MUNICIPAL
SAN LUIS POTOSÍ



H. AYUNTAMIENTO DE
SAN LUIS POTOSÍ
2018-2021

San Luis
¡Suena fuerte!



SECRETARÍA
GENERAL
GOBIERNO MUNICIPAL SLP